

Návod k montáži
a užívání

Montáž /
návod na použitie

Montaža /
Uputa za korištenje

Navodila za montažo /
uporabo

Instrukcja montażu / Użytkowanie
i serwisowanie produktu

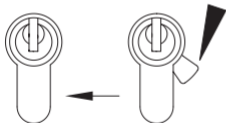
Szerelési útmutató
Karbantartási tájékoztató

**Montage/
Benutzungsanleitung**



by Kaba

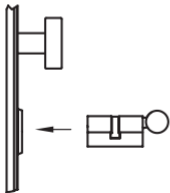
Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



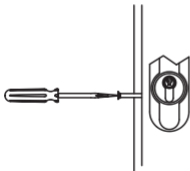
1. Palec s klíčem uvést do pozice 0.
1. Uzamykací nos uviesť pomocou kľúča do polohy 0 .
1. Pomoću ključa postaviti bradu u 0-položaj.
1. Zaporno brado postavimo s ključem v položaj 0.
1. Ustaw zabierak za pomocą klucza lub gałki w sposób umożliwiający włożenie go do zamka
1. Állítsa a tolókaívőt kulccsal középre, a képen látható módon

Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató

2. Zasunout vložku do zámku
2. Vložku vložíť do zámku.
2. Staviti cilindar u bravu
2. Cilinder vstavimo v ključavnico
2. Włóż wkładkę do korpusu zamka
2. Helyezze be a hengerzárát a vésőzárba



Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



3. Utáhnout upevňovací šroub
3. Zafixovať upevňovacia skrutku
3. Fiksirati vijak za pričvrščivanje
3. Privijemo pritrdilni vijak
3. Przykręć wkładkę za pomocą wkręta mocującego
3. Húzza meg a rögzítő-csavart

Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



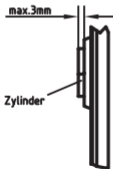
4. Možnosti pozic a nastavení půlvložky
4. Možné polohy a nastavenia polvložky
4. Mogúci položaji polucilindra i namještanje
4. Določimo morebitni položaj in nastavev polcilindra
4. Zabierak może być ustawiony w różnych pozycjach we wkładkach jednostronnych
4. Félbetét esetén a tolókavivő az ábrán látható pozíciókban rögzíthető.

Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



- 5. Vložku nezasunovat do zámku násilím
- 5. Vložky nekladat' do zámku nasilu.
- 5. Ne stavljati silom cilindar u bravu
- 5. Cilindra ne smemo potisniti v ključavnico s silo
- 5. Nie używaj siły przy mocowaniu wkładki w zamku
- 5. Ne erőltesse a hengerzárát a bevésőzárba

Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



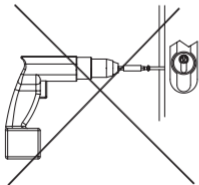
6. Vložka smí přečnivat max. 3 mm přes kování
6. Vložka môže prečnievať von z kovania max. 3mm
6. Cilindar smije izlaziti maksimalno 3 mm izvan okova
6. Cilinder sme segati maksimalno 3 mm iz okovja
6. Wkładka może wystawać poza tarczę drzwiową nie więcej niż 3 mm
6. A hengerezár maximum 3 mm-rel érhet túl a zárpajzs síkján

Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



- 7. Nepřestavovat palec násilím
- 7. Uzamykací nos neprestavovať silou
- 7. Bradu ne nasilno namještati
- 7. Zaporne brade ne smemo prestavljati s silo
- 7. Nie używaj siły do ustawienia zabieraka do pozycji montażowej
- 7. Ne erőltesse a tolókavivőt

Montážní návod
Montážny návod
Uputa za montažu
Navodila za montažo
Instrukcja montażu
Szerelési útmutató



8. Neutahovat upevňovací šroub aku-šroubovákem
8. Skrutku neťahovať pomocou akumulátorového skrutkovača
8. Čeonu ploču ne pričvrščivati pomoću akumulatorskog odvijača
8. Pritrdilni vijak ne smemo privijati z aku vrtalnikom
8. Nie przykręcaj wkręta mocującego za pomocą wkrętarki
8. Ne használjon elektromos csavarhúzó

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



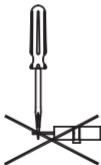
1. Vložku ovládat jen příslušným klíčem, nepoužívat jiné prostředky
1. Vložky obsluhovať len s príslušným kľúčom, nepoužívať žiadne cudzie prostriedky.
1. Cilindar se smije zaključavati samo sa pripadajućim ključem, ne koristiti ostala sredstva
1. Pri cilindru uporabimo le ustrezen ključ, ne smemo uporabiti nobenega tujega predmeta

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató

1. Do otwierania stosuj wyłącznie odpowiednie klucze, nigdy nie używaj innych przedmiotów
1. Mindig a zárbetét saját kulcsát használja, ne alkalmazzon idegen tárgyakat



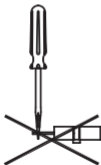
Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



2. Neotáčet klíčem pomocí jiných prostředků (kleště, páky apod.)
2. Na hlavičku ključa nesmú byť nasadené žiadne pomôcky (kliešte, kince...)
2. Na glavu ključa ne smiju se stavljati pomoćna sredstva (klijesta, čavli,...)
2. Pri obraćanju ključa si ne smemo pomagati z pomožnim predmetom (klešče, žebelj..)

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató

2. Nie używaj żadnych narzędzi (gwoździ, szczypiec...) do zwiększania momentu obrotowego klucza
2. Ne használjon szerszámokat (kombinált fogó, szög stb.) a kulcs forgatónyomatékának növelésére

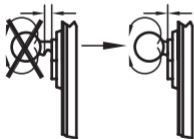


Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



3. Při zasunování a vysunování klíče nesmějí působit žádné postranní síly
3. Pri zasunutí a vyťahovaní kľúča nesmú pôsobiť žiadne bočné síly
3. Kod stavljanja i vađenja ključa ne smije se primjenjivati sila sa bočne strane
3. Pri vstavljanju in izvlečenju ključa si ne smemo pomagati s tujo silo
3. Nie używaj siły bocznej w czasie wkładania i wyciągania klucza
3. A kulcs ki-behelyezéséhez nem szükséges oldalirányú feszítő erő kifejtése.

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



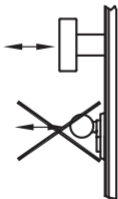
4. Klíč zcela zasunout, teprve potom otáčet
4. Ključ otáčať až po úplnom zasunutí
4. Ključ najprije do kraja uvući a tek onda okrenuti
4. Ključ moramo vstaviti do konca in ga šele nato zavrteti
4. Włóż klucz całkowicie przed przekręceniem
4. Helyezze be a kulcsot ütközésig mielőtt elfordítja a kulcsot

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



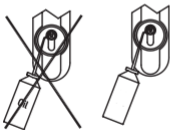
- 5. Ohnuté klíče nesmějí být dále používány
- 5. Ohnuté klúče sa ďalej nesmú používať
- 5. Svinuti ključevi ne smiju se koristiti
- 5. Upognjenega ključa ne smemo več uporabljati
- 5. Zgięte i uszkodzone klucze nie mogą być używane
- 5. A sérült, deformálódott kulcsok nem használhatók!

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



6. Hlava klíče není vhodná k otevírání dveří
6. Hlavička kľúča nie je určená na otváranie dverí
6. Glava ključa nije namijenjena za otvaranje vrata
6. Glava ključa ni namenjena za odpiranje vrat
6. Nie używaj klucza do otwierania lub zamykania skrzydła drzwiowego
6. Ne a kulccsal húzza az ajtót, hanem a kilincset/gombot alkalmazza az ajtó nyitásárahoz, zárásárahoz.

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



7. Neolejovat a negrafitovat, používat originální Gege spray.
7. Neolejovať a negrafitovať. Na údržbu použiť sprej Gege
7. Ne smije se stavljati ulje ili grafit nego koristiti isključivo Gege spray za čišćenje
7. Mazanje z oljem ali grafitom ni dovoljeno, uporabimo lahko le Gege negovalni sprej
7. Nie smaruj wkładki olejem ani grafitem, używaj wyłącznie sprayu Gege
7. Ne használjon kenőanyagot, olajat, grafitot, kizárólag Gege sprayt alkalmazzon

Návod k použití
Návod na použitie
Uputa za korištenje
Navodilo za uporabo
Użytkowanie i serwisowanie
produktu
Karbantartási tájékoztató



- 8. BSZ/Prioritní funkce
- 8. BSZ/Prio
- 8. BSZ/Prioritetna spojka
- 8. Dvostransko zaklepanje/prioriteta (BZS/prio)
- 8. Funkcja otwarcia awaryjnego/ pierwszeństwo otwarcia
- 8. Vészfunkció (speciális kuplunggal opcionálisan)

Kaba GmbH

Ulrich-Bremi-Strasse 2

A- 3130 Herzogenburg/Austria

Tel: +43(0)2782 808-0*, Fax -5505

office@kgh.kaba.com

www.kaba.com/cylinders-locks

